

### 会話例（３）

A: Nde kyin nga yang, gade lung wa nga nni?

（こんなに急ぐなんて、どこに向かっているの？）

B: Zuphpawng lawm lung wa nga nngai.

（会議に参加しようと、向かっているのです）

A: Ngai mung dai zuphpawng lung ai rai nngai.

Alum sha rau lung wa ga.

（私もその会議に行くのです。

寂しくないように、一緒に行きましょう）

B: Dai ni zuphpawng gaw hpa lam hte seng nna hpawng na re ta?

（今日の会議は、何について話し合われるのですか？）

A: Jan gri ai lam hte seng nna hpawng na re ai da.

（旱魃に見舞われていることについて話し合われます）

B: Kadaidai lawm na re ta?

（誰と誰が参加するのですか？）

A: Ngai n chye we ai.

Rai ti mung, nye a hpunau ni yawng gaw lawm na re ai da.

（私は知りません。しかし、私の兄弟は全員参加します）

B: Shata lahkawng tup marang n htu sai, shingrai hkauna  
hkraw gaprang ga ma sai.

(まる2か月、雨が降らなかったなので、水田はすべて乾  
燥してひび割れてしまいました)

A: Nanhte gahtawng e hka lawng n nga malit ni?

(あなたたちの集落には貯水池がありませんでしたっけ?)

B: Nga tim, jan gri ai majaw, hka lawng na hka n law sai.

(ありますが、旱魃に見舞われたため、貯水池内の水  
が少なくなりました)

A: Rai ti mung, moi ning htu ai hka lawng naw nga ai n re ni?

(しかし、昨年掘った貯水池がまだあるではありませんか?)

B: Nga tim, zaibru ga rai nna, hpundaw hka e agre jahten  
kau ma sai.

(ありますが、砂地であったため、地上を流れる雨水に  
押し流されて壊れてしまいました)